

VALVOLA DEVIATRICE ACS 1 1/4" E 1" SENZA SONDA TEMP

Questa istruzione è parte integrante del libretto dell'apparecchio sul quale viene installato l'accessorio. A tale libretto si rimanda per le **AVVERTENZE GENERALI** e per le **REGOLA FONDAMENTALI DI SICUREZZA**.

⚠ Prima di effettuare qualunque operazione togliere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio.

⚠ Questo kit deve essere installato da un Servizio Tecnico di Assistenza o da personale professionalmente qualificato.

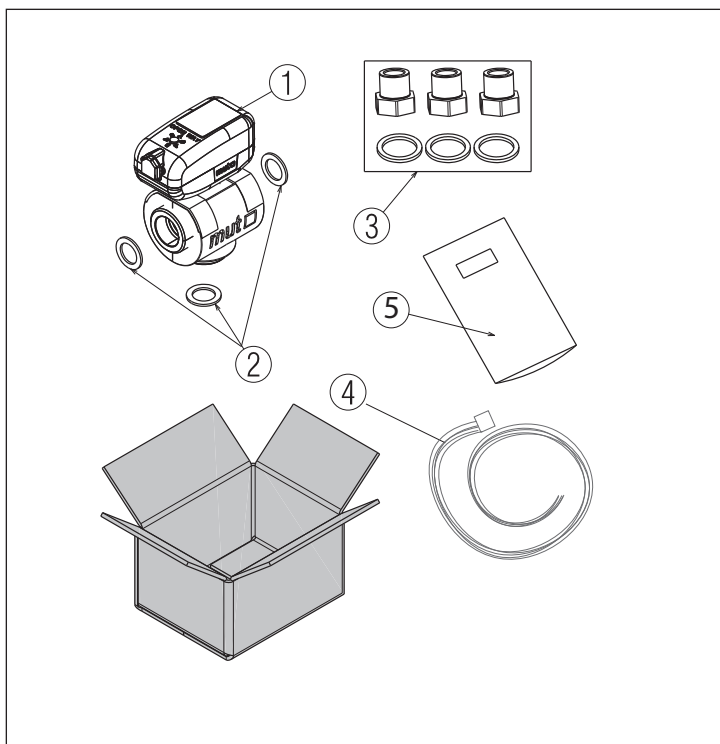
DESCRIZIONE DELL'ACCESSORIO

Il kit in oggetto consente di gestire il preriscaldamento del bollitore sanitario mediante la pompa di calore o altri generatori.

Il kit è composto da

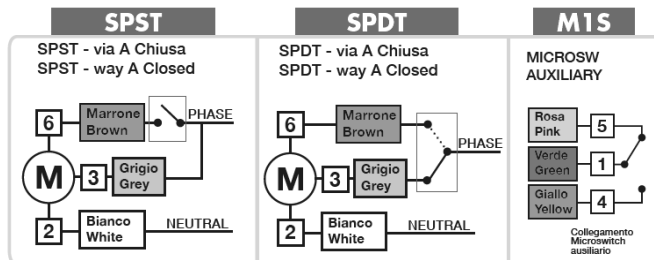
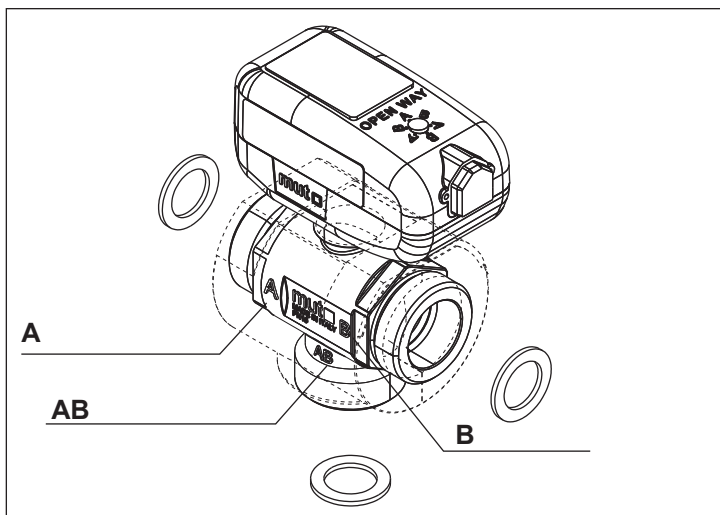
	Q.tà
1 Valvola deviatrice idr. 3 vie motorizzata a sfera SPST 230 Vac - 50/60 Hz - attacco M 1"1/4	1
2 Guarnizione piana in centellen da 1"	3
3 Raccordi adattatori 1" 1/4 F- 1" 1/4 F - 1" M e relative guarnizioni	1
4 Cavo a 6 poli (lunghezza 1m) con connettore MOLEX	1
5 Foglio istruzioni	1

Per il collegamento elettrico riferirsi all'etichetta sotto riportata rispettando i colori dei fili indicati ed anche al manuale istruzioni specifico dell'unità sulla quale il kit viene installato.



Posizionare la valvola deviatrice come indicato nello schema rispettando le indicazioni degli attacchi riportate sul corpo della valvola stessa:

- attacco **A**: bollitore sanitario
- attacco **B**: impianto
- attacco **AB**: pompa di calore



english	italian
closed	chiuso
microswitch auxiliary	microswitch ausiliario
brown	marrone
gray	grigio
white	bianco
pink	rosa
green	verde
yellow	giallo
phase	fase
neutral	neutro

Filo grigio fase impianto, filo marrone sanitario, rispettando i collegamenti idraulici precedentemente indicati

1. controllo esterno del tipo unipolare a tre fili SPST:

- alimentando i contatti 2 (neutral) e 3 (phase), si chiude la via A e il flusso viene deviato in via B (nb. comune AB)
- alimentando i contatti 2 (neutral) e 3+6 (phase), si chiude la via B e il flusso viene deviato in via A (nb. comune AB)

2. controllo esterno del tipo bipolare a tre fili SPDT:

- alimentando i contatti 2 (neutral) e 3 (phase), si chiude la via A e il flusso viene deviato in via B (nb. comune AB) - alimentando i contatti 2 (neutral) e 6 (phase), si chiude la via B e il flusso viene deviato in via A (nb. comune AB)

3. Uscita segnali Microswitch Ausiliario:

- contatto 1: C (comune)
- contatto 4: NO (normalmente aperto)
- contatto 5: NC (normalmente chiuso)

⚠ Utilizzare i raccordi adattatori per il collegamento della valvola deviatrice a seconda delle dimensioni dell'impianto.

⚠ Per il collegamento elettrico riferirsi al manuale istruzioni specifico dell'unità sulla quale il kit viene installato.

DIVERTER VALVE DHW 1"-1/4" AND 1" WITHOUT PROBE

These instructions are an integral part of the installer manual on which the accessory is installed. See the manual for the **GENERAL WARNINGS, GENERAL SAFETY DEVICES.**

- ⚠ Before carrying out any operation, first disconnect the electric power supply to the boiler.
- ⚠ The accessory must be installed by professional qualified personnel.

DESCRIPTION OF THE ACCESSORY

This kit allows you to manage the pre-heating of the domestic hot water tank using the heat pump and to receive, if available, an input signal (voltage-free contact) which identifies the productivity status of any photovoltaic system installed.

In this way, the system can manage the available heat sources with maximum efficiency, favoring the contribution of the heat pump.

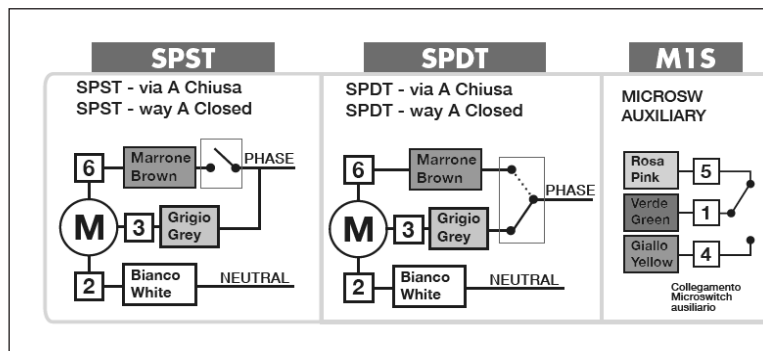
The kit consists of:

	Q.ty
1 Hydr. 3-way motorized ball SPST diverter valve 230 Vac - 50/60 Hz - connection. M 1"1/4	1
2 Centellen flat gasket 1"	3
3 Adapter fittings 1" 1/4 F - 1" 1"1/4 F - 1" M and relative gaskets	1
4 6-pole cable (1m long) with MOLEX connector	1
5 Instruction sheet	1

Position the diverter valve as indicated in the diagram, respecting the indications of the connections shown on the body of the valve itself:

- A connection: domestic hot water tank
- B connection: system
- AB connection: heat pump

For the electrical connection, refer to the label shown below respecting the colors of the wires indicated and also to the specific instruction manual of the unit on which the kit is installed.



System phase gray wire, sanitary brown wire, respecting the hydraulic connections previously indicated

1. SPST three-wire unipolar type external control:

- by powering contacts 2 (neutral) and 3 (phase), way A closes and the flow is diverted to way B (nb common AB).
- by powering contacts 2 (neutral) and 3+6 (phase), way B closes and the flow is diverted to way A (nb common AB).

2. SPDT three-wire bipolar type external control:

- by powering contacts 2 (neutral) and 3 (phase), way A closes and the flow is diverted to way B (nb common AB) - by powering contacts 2 (neutral) and 6 (phase), the via B and the flow is diverted to via A (nb common AB).

3. Auxiliary Microswitch signal output::

- contact 1: C (common)
- contact 4: NO (normally open)
- contact 5: NC (normally closed)

⚠ Use the adapter fittings for connecting the diverter valve according to the size of the system.

⚠ For the electrical connection, refer to the specific instruction manual of the unit on which the kit is installed.

ZAWÓR PRZELĄCZAJĄCY CWU 1 ¼" I 1" BEZ SONDY TEMPERATURY

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część instrukcji obsługi urządzenia, do którego akcesorium zostało zamontowane. W instrukcji do pompy ciepła znajdują się **OGÓLNE OSTRZEŻENIA I PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.**

⚠ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności należy najpierw odłączyć urządzenie od zasilania.

⚠ Instalacja musi być wykonana przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.

OPIS ZESTAWU

Zestaw ten pozwala na zarządzanie wstępnym podgrzewaniem ciepłej wody użytkowej w zasobniku za pomocą pompy ciepła i odbieranie, jeśli jest dostępny, sygnału wejściowego (styk beznapięciowy), który identyfikuje stan wydajności systemu fotowoltaicznego (jeśli został zainstalowany). W ten sposób system może zarządzać dostępnymi źródłami ciepła z maksymalną wydajnością, sprzyjając wsparciu pompy ciepła.

Zawartość zestawu

Zawartość zestawu	Ilość
1 Zawór rozdzielczy trójdrogowy z siłownikiem zysterowaniem SPST 230 Vac - 50/60 Hz - przyłączy M 1"1/4	1
2 Uszczelka płaska Centellen 1"	3
3 Redukcja z 1" 1/4 F - 1" 1"1/4 F - 1" M i opcjonalne uszczelki	1
4 Kabel 6-biegunowy (długość 1m) ze złączem MOLEX	1
5 Instrukcja	1

Ustaw zawór rozdzielczy zgodnie ze schematem i zawartymi w nim oznaczeniami przyłączy pokazanych na korpusie zaworu:

- przyłączy A: zbiornik ciepłej wody użytkowej
- przyłączy B: instalacja
- przyłączy AB: pompa ciepła

Przed wykonaniem połączenia elektrycznego należy zapoznać się z poniższą etykietą, przestrzegając kolorów wskazanych przewodów, a także ze szczegółową instrukcją obsługi urządzenia, do którego instalowany jest dany zestaw.

english	polish
closed	zamknięty
microswitch auxiliary	pomocniczy mikroprzełącznik
brown	brązowy
gray	szary
white	biały
pink	różowy
green	zielony
yellow	żółty
phase	faza
neutral	neutralny

Przewód szary fazowy systemu, przewód brązowy sanitarny, przestrzegając wcześniej wskazanych połączeń hydraulicznych

1. Sterowanie zewnętrzne trójprzewodowe jednobiegunowe typu SPST:

- poprzez zasilenie styków 2 (neutralny) i 3 (faza), droga A zamyka się, a przepływ jest kierowany do drogi B (nb wspólny AB)
- poprzez zasilenie styków 2 (neutralny) i 3+6 (faza) droga B zostaje zamknięta, a przepływ zostaje przekierowany do drogi A (nb wspólny AB)

2. Sterowanie zewnętrzne trójprzewodowe typu bipolarnego SPDT:

- poprzez zasilenie styków 2 (neutralny) i 3 (faza), droga A zamyka się, a przepływ jest kierowany do drogi B (nb wspólny AB)
- poprzez zasilenie styków 2 (neutralny) i 6 (faza), przelotkę B i przepływ jest kierowany przez A (nb wspólne AB).

3. Wyjście sygnału pomocniczego mikroprzełącznika:

- styk 1: C (wspólny)
- styk 4: NO (normalnie otwarty)
- styk 5: NC (normalnie zamknięty)

⚠ W razie konieczności (jeśli średnica orurowania instalacji tego wymaga) do podłączenia zaworu przełączającego użyj redukcji dostępnych z zaworem.

⚠ Informacje na temat podłączenia elektrycznego można znaleźć w szczegółowej instrukcji obsługi urządzenia, na którym zestaw jest zainstalowany.